

# 《诗经》成语寻根

马载明

成语是约定俗成的产物。古代创造的数量众多的成语，主要来源于历史典籍，其中有相当一部分，是从《诗经》这部最古老的诗歌总集中演化出来的。

据笔者粗略考见，由《诗经》诗歌语言所创造的成语，不下二百种。从结构上看，这些成语的形成，有如下几种情况：

## 成用

成用就是将诗句直接转化为成语。《诗经》中的诗歌大都是四言句式，不少诗句含义深刻，概括精炼，在长期传颂中为人们所熟知，因而可以独立出来，演为成语。常见的如：忧心忡忡、小心翼翼、战战兢兢、兢兢业业、高高在上、不可救药、夙兴夜寐、辗转反侧、进退维谷、万寿无疆等，都散见于风、雅、颂的不同诗篇之中。下面这些例证，今天虽不多用，却常见于古代文章之中：

日居月诸（《邶风·日月》）。即日和月。居、诸皆助词，用为成语，指岁月流逝。

死生契阔（《邶风·击鼓》）。原义为生死不分离。偏用“契”义，用为成语，为生死相约。

邂逅相遇（《郑风·野有蔓草》）。原指青年男女不约而遇结为情侣。用为成语，泛指朋友或男女之间不期而会。

硕大无朋（《唐风·椒聊》）。原指一妇女身材高大无比。用为成语，形容事物的无比巨大。

巧言如簧（《小雅·巧言》）。原是讽刺统治者听信谗言。用为成语，形容某些人专会花言巧语，说好听的话。

天作之合（《大雅·大明》）。原指周文王娶太姒为妻是上天撮合。用为成语，称颂美满的婚姻。

俾昼作夜（《大雅·荡》）。原意是白天当作黑夜。用为成语，

指不分白天黑夜，专心从事某项工作。

白圭之玷（《大雅·抑》）。本指白玉上的斑点。用为成语，泛指美中不足。

夙夜匪懈（《大雅·烝民》）。原是尹吉甫赞美仲山甫日夜勤劳，辅佐周王室。用为成语，指日夜勤奋，毫不松懈地工作。

日就月将（《周颂·敬之》）。原意是日有所得，月有所进。用为成语，说明学习要不断积累。

## 合用

合用就是将诗的上下句中各一主要词语组合成一片成语，有的是上下句意思的凝聚，有的是上下句意思的延伸，有的是上下句意思的变化。用为成语后，改变了原句的形式，使之符合成语结构。所省去的多是句中非主要词语，特别是一些关联性词语。举例如下：

素丝羔羊。取自《召南·羔羊》：“羔羊之皮，素丝五纯。”旧解是写在位者“节俭正直”。用为成语，赞誉正直廉洁的官吏。

鱼网鸿离。取自《邶风·新台》：“鱼网之设，鸿则离之。”意思是张开鱼网捕鱼，不想虾蟆进了网。用为成语，比喻人受无妄之灾。

素丝良马。取自《鄘风·干旄》：“素丝纆之，良马四之。”旧说该诗是赞美卫文公招纳贤士的。诗中叙写卫国官吏带着良马，树起招贤旗子，去浚邑访贤，征聘人力。后世因以“素丝良马”作为礼遇贤士的成语。

衡门栖迟。取自《陈风·衡门》：“衡门之下，可以栖迟。”衡门，借指简陋的住宅。该诗写一个没落贵族安于贫贱处境而自慰之词。用为成语，指贫贱者的居处，也指隐者居住之地。

未雨绸缪。取自《豳风·鸛鸣》：“迨天之未阴雨，彻彼桑土，绸缪牖户。”意为趁天还未下雨，剥些桑皮，修好窗门。用为成语，指早作准备，以防患于未然。

流水朝宗。取自《小雅·沔水》：“沔彼流水，朝宗于海。”义同“百川入海”。用为成语，比喻人心所向，大势所趋。

空谷白驹。取自《小雅·白驹》：“皎皎白驹，在彼空谷。”意为一匹非常好的白马，却被抛弃在山谷中不使用。用为成语，比喻贤才不被任用。

耳提面命。取自《大雅·抑》：“匪面命之，言提其耳。”意为当面教导，拎耳叮嘱。用为成语，形容恳切地进行教诲。

属于这一类的，还有人言可畏、如花似玉、投桃报李、竹苞松茂、明哲保身、嚶鸣求友、暴虎冯河、南箕北斗等等。

## 改用

改用就是将诗中一句或两句的某些词语稍加改变而转化为成语。其中有删去一字另加一字的，有删去一字不另加的，有改变字形或字义的，也有词语倒置的。举例如下：

梦寐以求。取自《周南·关雎》：“窈窕淑女，寤寐求之。”改“寤寐”为“梦寐以求”，词义未变，更为明白。改“求之”

为“以求”，“求”的范围大大扩大了。

鹊巢鸠占。取自《召南·鹊巢》：“维鹊有巢，维鸠居之。”这是改用和合用结合的一例。原诗写新娘出嫁，以鸠居鹊巢，比喻新娘住进男家。用为成语，改“居”为“占”，脱离了原意，以比喻强占别人的居处或产业。

衣冠楚楚。取自《曹风·蜉蝣》：“蜉蝣之羽，衣裳楚楚。”原诗是写一个没落贵族衣裳整洁漂亮。用为成语，改“衣裳”为“衣冠”，概括面大了，可泛指一切穿着打扮不错的人。

忧心如焚。取自《小雅·节南山》：“忧心如燄，不敢戏谈。”“燄”是“炎”的借字，火烧的意思。用为成语，改“燄”为“焚”，意思未变，通俗易懂多了。

绰绰有余。取自《小雅·角弓》：“此令兄弟，绰绰有裕。”“裕”是宽宏、宽容的意思。原诗是劝兄弟和好，宽容和气。用为成语，改“裕”为“余”，改变了原诗句意。

无声无息。取自《大雅·文王》：“上天之载，无声无臭。”“臭”是气息，气味。用为成语，改“臭”为“息”，通俗化了。

爱莫能助。取自《大雅·烝民》：“维中山甫举之，爱莫助之。”原诗是写尹吉甫送别仲山甫，表示对仲山甫爱莫能助。用为成语，改“助之”为“能助”，助的范围就扩大了。

属于这一类的，还有之死靡它、毕恭毕敬等。

### 借用

借用就是以诗句中的某一词语为

基础，再借用非《诗经》中的某个词语，组成一个成语。所援引的词语，有的见于其他典籍，有的来自口语之中。借用的词语多是意义的延伸和补充。这类成语是在语言的长期发展过程中逐渐成句定型的。举例如下：

参差不齐。参见《周南·关雎》：“参差荇菜，左右流之。”“不齐”是“参差”意义的延伸。

沧海桑田。参见《鄘风·定之方中》：“星言夙驾，说于桑田。”“沧海”即大海，也是东海的别称。晋·葛洪《神仙传·王远》：“麻姑自说云：‘接待以来，已见东海三为桑田。’”语成于此。

充耳不闻。参见《卫风·淇奥》：“有匪君子，充耳琇莹，会弁如星。”“充耳”本是古代贵族冠冕两侧垂挂的玉饰，起着塞耳避听的作用。《邶风·旄丘》：“褻如充耳。”《郑笺》：“充耳，塞耳也……如见塞耳无闻知也。”语本于此。

尸位素餐。参见《魏风·伐檀》：“彼君子兮，不素餐兮。”“尸位”原出《尚书》引《五子之歌》：“太康尸位而逸豫。”王充《论衡·量知》：“无道艺之业，不晓政治，默坐朝廷，不能言事，与尸无异，故曰尸位。”

痛心疾首。参见《小雅·小弁》：“心之忧矣，疢如疾首。”借用“痛心”作“疾首”（头痛）的意补。

厚颜无耻。参见《小雅·巧言》：“巧言如簧，颜之厚矣。”借用“无耻”作“厚颜”的意补。

鞠躬尽瘁。参见《小雅·北山》：“或燕燕居息，或尽瘁事国。”“鞠躬”见于

《论语·乡党》：“入公门，鞠躬如也。”

鹰扬虎视。参见《大雅·大明》：“维师尚父，时维鹰扬。”“虎视”见于《周易·颐卦》：“虎视眈眈。”成语意为像鹰一样飞扬，像虎一样雄视。形容非常威武。

颠沛流离。参见《大雅·荡》：“人亦有言，颠沛之揭……”“流离”见于《汉书·蒯通传》：“今刘项分争，使人肝脑涂地，流离中野，不可胜数。”

### 意用

意用是将诗句的意思加以引申演化而成为成语。引申成的成语，大大扩大了诗的原意，增强了说明问题的深度和广度，并且具有了感人的形象力量。举例如下：

甘棠遗爱。参见《召南·甘棠》：“蔽芾甘棠，勿剪勿伐，召伯所茇。”召伯姓姬，名奭，周武王之臣，因封于召，故称召伯。朱熹《诗集传》：“召伯巡行南国，以布文王之政，或舍甘棠之下。其后人思其德，故爱其树不忍伤也。”后世以“召棠”、“甘棠”、“甘棠遗爱”等成语，作为对官吏政绩的颂扬之词。

泾渭分明。参见《邶风·谷风》：“泾以渭浊，~~湜湜其止~~。”意为渭水入泾，泾水因而见浑，但水底仍清。《毛传》：“泾渭相入而清浊异。”说明二水清浊有别。演为成语，比喻事物有是非、高下、优劣的明显区别。

柏舟之痛。参见《邶风·柏舟》：“泛彼柏舟，亦泛其流。”该诗是写一女子公开违抗父母之命，要求婚姻自主。《毛诗序》则曲解为：“柏舟，共姜自誓

也。卫世子共伯早死，其妻守义，父母欲夺而嫁之，誓而弗许，故作是诗以绝之。”后世以《诗序》说演为成语，称女子丧夫为“柏舟之痛”，夫死不嫁为“柏舟之节”。

哀鸿遍野。参见《小雅·鸿雁》：“鸿雁于飞，哀鸣嗷嗷。”以哀鸣的大雁，比喻人民辛劳荒野，无安身之所。用为成语，比作灾民流离失所，痛苦呻吟。

鹤鸣九皋。参见《小雅·鹤鸣》：“鹤鸣于九皋，声闻于野。”旧说该诗是教宣王求士之作。鹤乃比喻隐居的贤士。用为成语，作人才待用之意。

阋墙之争。参见《小雅·棠棣》：“兄弟阋于墙，外御其侮。”意为兄弟在家争斗，却能同心抵御外来强暴。用为成语，指兄弟不和。

人才济济。参见《大雅·文王》：“济济多士，文王以宁。”《汉书·王褒传》引此诗句，颜师古注：“济济，盛貌也。言文王能多用贤人，故邦国得以安宁也。”

属于这一类的，还有跋前踬后、乔迁出谷等。

从以上由《诗经》所形成的成语分类看，其构成是多角度多方面的。这些成语的创造，提高了书面语言的形象性和表现力，其中有不少今天仍然活在书面文字当中。但是随着时代的发展和语言的演变，一些成语也因内容陈腐而被淘汰掉了。如“绿衣黄裳”（取自《邶风·绿衣》）“谷风阴雨”（取自《邶风·谷风》）之类，前者比喻宠妾灭妻，后者讽刺夫妇失道，歪曲原义，内容陈腐，已无现实价值可言。